

# 공무국외출장 계획서

## 1. 출장개요

여 행 목 적	조지아 해양수산 인프라 구축 현지 사전 조사					
출장동기 및 배경	<p>○ 우리소에서 수행중인 “조지아 해양수산 인프라 구축” 연구 사업 재개*와 관련하여 과업내용 중 조지아 수로측량 및 해도 제작 품질관리 방안 등의 업무협의를 위해 사전 조사를 하고자 함.</p> <p>* 코로나19 장기화로 사업 일시정지(20.06.17.~09.10.) 후 재개(20.09.11.)</p>					
여 행 기 간	2020. 12. 16. ~ 12. 26.(10박 11일)					
여 행 국 가	조지아 포티					
여 행 자	소 속	직급	성 명	생년월일	출장경비(천 원)	
					금액	부담기관
	수로기술 연구소	1	심문보	61.07.05.	3,900,000	수로기술연 구소 -국외여비
기 타	<p>○ 사업 주관사(주UST21) 및 참여사(협회, (주)지오스토리) 동행</p> <p>○ 인사혁신처에서 배포한 「사회적 거리 두기 단계별 공무원 복무 관리 지침(제2판)」에 의거, 출장 전·후 행동수칙 및 출장지에서의 유의사항 숙지</p>					

## 2. 출장일정

월 일 (요일)	출발지	도착지	방문기관 또는 장소	업무수행내용	접촉 예정인물 (직책 포함)
12.16.(수)~18.(금)	서울	트빌리시	-	출국, 이동(서울→도하→조지아)	- 조지아 수원국 수로국장, 실무진 등 10여명 · Mr.Revaz Babilua (수로국장) · Ms.Nino Zarandia (실무담당자)
12.19.(토)~24.(목)	조지아(포티)		조지아수로국	조지아 수원국과 업무 협의	
12.25.(금)~26.(토)	트빌리시	서울	-	이동(조지아→도하→서울), 귀국	

### <업무수행 내용>

구 분	업무수행 내용
심문보	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 조지아 현지 수로측량 및 해도 제작 절차, 업무규정, 품질관리 현황 파악</li> <li>○ 수로측량 및 해도제작의 품질관리에 관한 현황 파악</li> <li>○ 2019년 「한-조지아 수로기술회의」 이후 현재의 해도 판매권에 대한 의견 청취</li> </ul>

## 3. 출장경비

(단위 : 원)

성 명	합 계	항공료	여 비					예산
			소 계	일 비	식 비	숙박비	준비금	
심문보	3,900,000	1,500,000	2,400,000	365,475 (\$30×11)	522,740 (\$59×8)	902,779 (\$116.45 ×7)	609,006 (여행자보험, 코로나 검사)	수로기술 연구소 -국외여비

\* 환율 1,107.50원/달러(2020.12.01.기준) 적용하였으며, 적용환율은 향후 기준일자에 따라 변동 가능

\*\* 국가별등급 : 우크라이나 “나” 등급(여행 예정지에서 국가 수도까지의 거리가 가장 가까운 국가의 등급을 적용)

\*\*\* 전 일정 주관사 및 참여사와 동행함에 따라 동일 장소 숙박 등 부득이한 사유로 공무원 여비업무 처리기준 II-5-라항. 국외 숙박비 할인정액 지급기준 및 별표4 비고의 제4호에 의거 국외 숙박비 할인정액으로 실비 상한액의 85% 지급(상한액 \$137)

## 4. 출장효과

가. 조지아 현지의 수로측량 및 해도제작의 제작 절차, 업무 규정 등 현황을 파악하여  
적용 가능한 품질관리 방안 모색


나. 해도 판매권에 대한 의견 청취를 통한 판매권 확보 방안 수립

다. 한국에서 지원하는 공적개발원조(ODA) 참여로 협회의 국제위상 강화

## ① 외국인의 조지아 입국 관련 공지(비즈니스 목적 입국 시 입국 허가 신청)(7.22.)

\* 관련 사이트 : <http://overseas.mofa.go.kr/ge-ko/index.do>

○ 조지아 외교부는 비즈니스 목적 입국 시 입국 허가 실시(7.13~)




주 조지아 대한민국 대사관 트빌리시 분관

공관소개
영사
**뉴스**
정책
전자민원
정보마당

**뉴스**

공지사항
한-조지아 관계 및 공관  
장 활동사항

**공지사항**
Home > 뉴스 > 공지사항


제목	외국인의 조지아 입국 관련 공지(비즈니스 목적 입국 시 입국 허가 신청)
작성자	주조지아대한민국대사관트빌리시분관
작성일	2020-07-22
첨부1	 공한.pdf  바로보기

조지아 외교부의 7.13 발표에 따르면, 외국인이 비즈니스 목적으로 입국 시에 StopCov(사이트 : [stopcov.ge/en/Protocol](http://stopcov.ge/en/Protocol)) 홈페이지를 방문하여, 신청서를 작성하고, 조지아 정부의 입국 허기가 결정되면 입국할 수 있습니다.





\* 비즈니스 목적의 입국자는 2주 격리가 의무이나, 2주 격리 면제를 희망할 경우에는 매 2일에 한번 총 7번(14일)PCR 테스트를 받아야 하고, 1회당 약 250달러 소요되므로, 14일간 7회의 경우 1,750달러가 소요됨.

목록

다음글	입시생활시설 격리자 코로나19 검사 강화 안내
이전글	공관 전기배선 공사로 인한 전화통신 장애 발생 예정 공지


외교부

개인정보처리방침
저작권정책
뷰어프로그램

주 조지아 대한민국 대사관 트빌리시 분관
외교부 소셜미디어





주소 : Nugzar Sajaia Str. 8, Vake, Tbilisi, Georgia
전화번호 : +995 32 297 03 18; 297 03 20

팩스 : +995 32 242 74 40
긴급연락전화(사건사고 등 긴급상황 발생시, 24시간) : (+995) 599 483 577, +995 599 094-746 (영사·민원)

이메일 : [georgia@mofa.go.kr](mailto:georgia@mofa.go.kr)
근무시간 : 월~금 09:00 ~ 17:30 (점심시간 12:00 ~ 13:00)

Copyright © 2015 Ministry of Foreign Affairs. All Rights Reserved.

:::대륙선택:::
:::공관선택:::

## 2 주 조지아 대한민국 대사관 공지사항 첨부 공문

\* 문서번호 : 대사관 공지사항 - 조지아 외교부 공문 01/18516(2020.7.13.)

o 조지아 외교부의 비즈니스 목적 입국 시 입국 허가 관련 공문



### საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტრო MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF GEORGIA

№ 01/18516

საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტრო გამოხატავს თავის პატივისცემას საქართველოში აკრედიტებული უცხო ქვეყნის დიპლომატიური წარმომადგენლობებისა და საერთაშორისო ორგანიზაციების მიმართ და აქვს პატივი აცნობოს, რომ საქართველოში საქმიანი ვიზიტით ჩამოსვლულმა უცხო ქვეყნის მოქალაქეებმა, საქართველოში შემოსვლის ნებართვის მოსაპოვებლად უნდა შეავსონ საქართველოს მთავრობის მიერ სპეციალურად შექმნილ ვებ-გვერდზე StopCov განთავსებული სარეგისტრაციო ფორმა <https://stopcov.ge/en/Protocol>.

საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტრო სარგებლობს შემთხვევით, რათა კვლავ დაუდასტუროს თავისი ღრმა პატივისცემა საქართველოში აკრედიტებულ უცხო ქვეყნის დიპლომატიურ წარმომადგენლობებსა და საერთაშორისო ორგანიზაციებს.

თბილისი, 2020 წლის 13 ივლისი



საქართველოში აკრედიტებული უცხო ქვეყნის  
დიპლომატიური წარმომადგენლობები და  
საერთაშორისო ორგანიზაციები  
თბილისი

01/18516

*Unofficial Translation*

The Ministry of Foreign Affairs of Georgia presents its compliments to all Diplomatic Missions and International Organizations accredited to Georgia and has the honor to inform that in order to obtain permission to enter the territory of Georgia nationals of foreign countries willing to visit Georgia for a business trip need to visit the web page StopCov of the Government of Georgia and submit online application form for business travelers <https://stopcov.ge/en/Protocol>.

The Ministry of Foreign Affairs of Georgia avails itself of this opportunity to renew to all Diplomatic Missions and International Organizations accredited to Georgia the assurances of its highest consideration.

Tbilisi, July 13, 2020

Diplomatic Missions and  
International Organizations  
accredited to Georgia  
Tbilisi

### 3 조지아, 비즈니스 목적 입국관련 허가 신청 시 입국 가능

\* 관련 사이트 : <https://stopcov.ge/en>


- 조지아 외교부의 7.13 발표에 따르면, 외국인이 비즈니스 목적으로 입국 시에 StopCov 홈페이지\*를 방문하여, 신청서를 작성하고, 조지아 정부의 입국 허가가 결정되면 입국 가능

\* 사이트 : [stopcov.ge/en/Protocol](https://stopcov.ge/en/Protocol)

\* 비즈니스 목적 입국 시 72시간마다 PCR 검사 또는 14일 자가격리 의무

გაეროდელი | АԢԵԿԱ | ИПОХАҮ | ENGLISH | AZƏRBAYCAN | ՀԱՅԵՐԵՍ

StopCoV.ge  
PREVENTION OF CORONAVIRUS SPREAD  
IN GEORGIA

  
GOVERNMENT OF GEORGIA

GOVERNMENT  
HOTLINE: **144**  
WORKING HOURS  
09:00 - 21:00

MINISTRY OF HEALTH  
MOH HOTLINE: **1505**

← BACK

## FREQUENTLY ASKED QUESTION ABOUT BORDER CROSSING PROCEDURES

What countries will enjoy open borders with Georgia?

At this point, Georgia is opening its borders without reservation to 5 of the 27 EU member states, namely Germany, France, Estonia, Latvia, and Lithuania. Citizens/permanent residents of said 5 countries can use only air travel for any kind of visit to Georgia, traveling from one of said 5 countries. For example, Latvian citizens/permanent residents can travel from Germany to Georgia without reservation. Before crossing Georgia's border, they are obligated to fill in a special electronic form and describe their 14-day travel history prior to arriving in Georgia, also the location of their stay in Georgia, contact information, and others. With their consent, a PCR test at the state's expense will be performed at the airport. If thermal screening on the border reveals a temperature higher than 37°C, visitors will be hospitalized. Citizens of the EU member states (Italy, Cyprus, Greece, Spain, Sweden, Luxemburg, the Netherlands, Poland, Portugal, Romania, and Croatia) listing Georgia as a green country (besides the 5 countries above), or of those enforcing different types of restrictions, will be able to enter Georgia as long as they complete a 14-day quarantine period at their own expense. If citizens/permanent residents of the 5 countries above arrive by air from an EU state enjoying conditional open borders with Georgia (Italy, Cyprus, Greece, Spain, Sweden, Luxemburg, the Netherlands, Poland, Portugal, Romania, and Croatia), or from countries that do not enjoy open borders with Georgia, or if their 14-day travel history includes countries other than the 5 listed above, will be asked to complete a 14-day quarantine period at their own expense. As for other EU member states that have not opened borders to Georgia (Slovenia, Austria, Belgium, Bulgaria, Denmark, Malta, Slovakia, Finland, Hungary, Norway, Czechia, and Croatia), the status quo will be maintained by Georgia as well. Importantly, business trips from all countries of the world will be allowed without reservation, based on a completed special form and coordination with relevant sectoral agencies. Business visitors to Georgia are obligated to complete a PCR test for COVID-19 at their own expense every 72 hours, or complete a mandatory 14-day quarantine, also at their own expense. That does not apply to the citizens/residents of the 5 countries enjoying unconditional border reopening with Georgia. The Government of Georgia continues active cooperation with partner EU member states. Based on the relevant recommendation, the rules for entering Georgia and for Georgian citizens entering various EU states will be reviewed jointly once every other week.

#### 4 조지아, 비즈니스 목적 입국관련 허가 신청서 양식

\* 관련 사이트 : [https://registration.gov.ge/pub/form/7\\_protocol\\_for\\_arrivals\\_in\\_georgia/kcjcpv/](https://registration.gov.ge/pub/form/7_protocol_for_arrivals_in_georgia/kcjcpv/)



Type of Application | განმცხადებელი: \*

Not selected

Personal information | პირადი მონაცემები

Name Surname | სახელი გვარი: \*

Passport Number | პასპორტის ნომერი: \*

Nationality | მოქალაქეობა: \*

Not selected

Country of residence | რეზიდენტობა: \*

Not selected

Phone Number | ტელეფონის ნომერი: \*

E-mail | ელ.ფოსტა: \*

Date of birth | დაბადების თარიღი: \*

Passport copy | პასპორტის ასლი: \*

No file selected

Select

Purpose of visit to Georgia | მოგზაურობის მიზანი: \*

Permit issuing authority | შებართვის გამცემი უწყება: \*

Not selected

Inviting organization | მომწვევი ორგანიზაციის მონაცემები

Organization's ID | მომწვევი ორგანიზაციის ს/კ:

Inviting organization | მომწვევი ორგანიზაცია: \*

Phone Number | მომწვევი ორგანიზაციის ტელეფონი: \*

Email | მომწვევი ორგანიზაციის ელ.ფოსტა: \*

Contact Person from Inviting Organization | მომწვევი ორგანიზაციის საკონტაქტო პირი: \*

Phone Number | მომწვევი ორგანიზაციის საკონტაქტო პირის ტელეფონი: \*

Letter of confirmation from Inviting organization | დამადასტურებელი წერილი მომწვევი ორგანიზაციიდან: \*

Upload

Estimated Date of Arrival | საქართველოში შემოსვლის საგარეუდო თარიღი: \*

Estimated Date of Departure | საქართველოდან გასვლის საგარეუდო თარიღი: \*

Point of entry | საზღვრის კვეთა: \*

☐ Have you been infected with COVID 19 | გაქვთ თუ არა გადატანილი კოვიდ 19

Accommodation in Georgia | განთავსების ობიექტი საქართველოში: \*

The address of the accommodation | ობიექტის მისამართი: \*

გთხოვთ განაცხადის შევსებისას გაითვალისწინოთ :

- განაცხადის განხილვის ვადა არის 10 სამუშაო დღე
- ქვეყანაში შემოსვლა შესაძლებელია მხოლოდ განაცხადზე თანხმობის შესახებ ელ-ფოსტის მიღების შემდეგ

Please note when filling out the application :

- The application review period is 10 working days
- You can enter the country only after receiving an e-mail confirmation of entrance permit

☐ I agree with terms and conditions | განაცხადის გაგზავნით ვეთანხმები წესებს და პირობებს

SUBMIT | გაგზავნა



## 참고 2

## 해외입국자 격리면제서 발급 안내

### 1 조지아, 비즈니스 목적 입국관련 허가 신청 시 입국 가능

\* 관련 사이트 : <http://overseas.mofa.go.kr/gb-ko/index.do>

- 공무를 위해 출국한 대한민국 국민에 대해 입국 시 격리 면제 신청 가능

### 해 외 입 국 자 격 리 면 제 서 발 급 안 내 [9.12.부터 시행]

#### 1. 격리면제서 발급 공통사항

##### □ 격리면제서 신청 대상

- 인도적 목적 및 단기출장 공무원의 격리면제 신청 : 개인 신청
- 중요한 사업, 학술·공익적 목적 등의 격리면제 신청 : 개인 또는 국내 기업 및 단체 등이 신청 가능

##### □ 격리면제서 신청 및 발급 방식

- 격리면제서 신청(이메일 접수) : [consularhelpinuk@mofa.go.kr](mailto:consularhelpinuk@mofa.go.kr)
  - 제목에 '격리면제서 신청' 기재하고 구비서류 첨부하여 이메일 송부
- 격리면제서 발급 : 발급된 격리면제서의 컬러스캔본을 이메일로 송부
  - 이메일로 송부 받은 격리면제서는 총 3부를 컬러인쇄하여 입국 시 지참  
요망(①입국 후 출국 시 까지 본인 소지, ②검역대 제출, ③입국심사대 제출)

##### □ 격리면제서 유효기간

- 격리면제서는 발급일로부터 1주일 이내 국내 입국 시 유효, 발급 후 1주일이 지났을 때에는 신청절차에 따라 다시 신청
  - 다만, 항공기 결항(지연) 등 본인에게 귀책 사유가 없을 때에는(본인 입증책임), 재외공관의 장의 판단에 따라 재발급 가능
  - ※ 국내 코로나 상황(사회적 거리두기 단계 등)에 따라 유효 기간 제한 및 취소 가능

##### □ 격리면제 기간

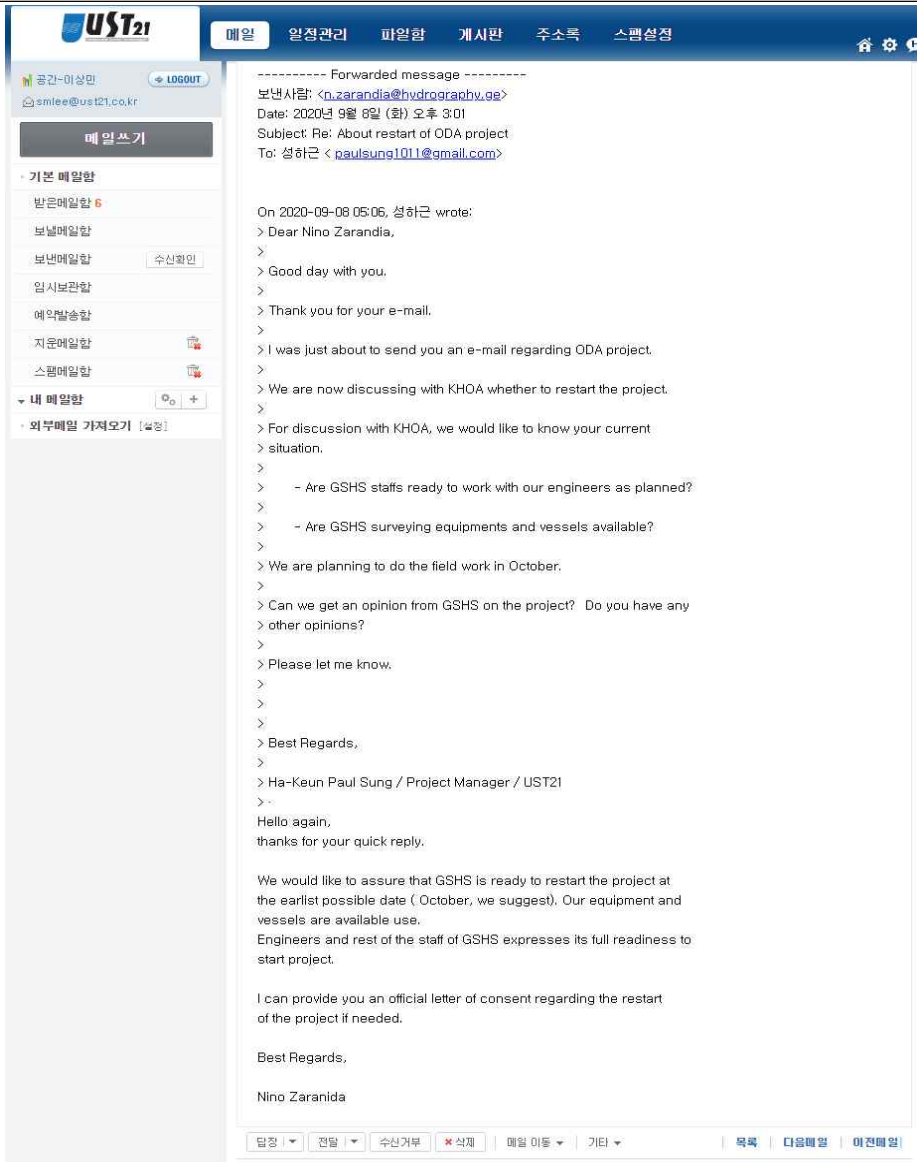
- 격리면제 목적 달성에 필요한 기간으로 한정하되, 인도적 목적은 7일 이내(장례식 일정에 한정) 그 외 목적은 최대 14일까지
  - 코로나-19 진단 검사결과 양성 또는 접촉자로 분류 시 격리면제 효력 즉시 중단 및 격리조치
  - 격리면제 목적 달성 및 격리면제 기간이 만료된 경우 즉시 출국 또는 남은 기간 동안 자가·시설 격리\*

\* 예시) 9.1일 입국자의 격리면제 기간이 9.10일까지인 경우, 9.11일 출국하거나, 9.11~15일까지 자가 또는 시설격리 필요

※ 격리면제기간 및 격리기간은 입국 익일부터 1일로 계산

## ① 조지아 수로국으로 부터 사업 재개 요청 메일 수신(9.8.)

- 조지아의 코로나-19 상황 호전과 외국인 입국제한 조치 해제 등으로 ODA 사업 재개 요청



The screenshot shows an email client interface with a sidebar on the left containing various email folders like '받은메일함', '보낸메일함', and '내 메일함'. The main content area displays a forwarded email from Nino Zaranida to Paul Sung. The email text is as follows:

----- Forwarded message -----  
 보낸사람: <n.zaranida@hydrograph.ge>  
 Date: 2020년 9월 8일 (화) 오후 3:01  
 Subject: Re: About restart of ODA project  
 To: 설하근 <paulsung1011@gmail.com>

On 2020-09-08 05:06, 설하근 wrote:  
 > Dear Nino Zaranida,  
 >  
 > Good day with you.  
 >  
 > Thank you for your e-mail.  
 >  
 > I was just about to send you an e-mail regarding ODA project.  
 >  
 > We are now discussing with KHOA whether to restart the project.  
 >  
 > For discussion with KHOA, we would like to know your current situation.  
 >  
 > - Are GSHS staffs ready to work with our engineers as planned?  
 >  
 > - Are GSHS surveying equipments and vessels available?  
 >  
 > We are planning to do the field work in October.  
 >  
 > Can we get an opinion from GSHS on the project? Do you have any other opinions?  
 >  
 > Please let me know.  
 >  
 >  
 > Best Regards,  
 >  
 > Ha-Keun Paul Sung / Project Manager / UST21  
 >  
 Hello again,  
 thanks for your quick reply.

We would like to assure that GSHS is ready to restart the project at the earliest possible date ( October, we suggest), Our equipment and vessels are available use.  
 Engineers and rest of the staff of GSHS expresses its full readiness to start project.

I can provide you an official letter of consent regarding the restart of the project if needed.

Best Regards,  
 Nino Zaranida

At the bottom of the email client, there are navigation buttons: 답장, 전달, 수신거부, 삭제, 메일 이동, 기타, and a status bar showing '목록', '다음메일', and '이전메일'.

- GSHS는 가능한 날짜(10월, 제안)에 맞춰 프로젝트를 다시 시작할 준비가 되었습니다.
- 또한 우리의 장비와 선박은 사용이 가능합니다.
- GSHS의 엔지니어와 나머지 직원들은 프로젝트 시작에 대한 만반의 준비를 갖추고 있습니다.
- 필요하다면 사업 재개에 관한 공식 문서를 드릴 수 있습니다.

## 2 조지아 측은 용역의 사업 재개에 동의(9.8.)

\* 문서번호 : 조지아 수로국 서한 01/349(2020.8.9.)

### ○ 조지아 측은 우리 측의 사업 재개에 동의

საქართველოს  
ეკონომიკისა და მდგრადი  
განვითარების სამინისტრო  
  
საჯარო სამართლის იურიდიული პირი  
საქართველოს სახელმწიფო  
ჰიდროგრაფიული სამსახური



Ministry of Economy  
and Sustainable  
Development of Georgia

Legal Entity of Public Law  
State Hydrographic Service of  
Georgia



KA990158245166020

4400 ქ. ფოთი, დ.თავდადებულის ქ. N93  
ტელ/ფაქსი: +995(493)22-17-72; 27-49-98; 27-84-03/05  
ელ. ფოსტა: info@hydrography.ge; hidrographia@gmail.com

93.D.Tavdadebuli street Poti Georgia  
TEL/FAX: 995(493)22-17-72; 27-49-98; 27-84-03/05  
e-mail: info@hydrography.ge; hidrographia@gmail.com

№ 01/349

08 / September / 2020

To Korea Hydrographic and Oceanographic Agency

With this letter, LEPL State Hydrographic Service of Georgia gives its consent to resume the project "Establishment of Infrastructure for Oceanographic Survey in Georgia" which has been paused for at least 3 months amid domestic and international situations occurred amid COVID19 and expresses its readiness to adjust to the changes in the time schedule of the Project.

GSHS is ready to provide the vessels and equipment necessary for the implementation of the activities planned within the framework of the project.

With Respect,

LEPL State Hydrographic Service of Georgia

SIGNED/SEALED  
ELECTRONICALLY

Director Revaz Babilua

- 이 서한을 통해 LEPL State Hydrographic Service of Georgia는 COVID19로 인한 국내 및 국제 상황에서 최소 3 개월 동안 일시 중지 된 "조지아 해양 조사 인프라 구축" 사업을 재개하는데 동의하고 프로젝트 일정 변경에 조정(적응)할 준비가 되어 있음을 표명합니다.
- GSHS는 프로젝트 프레임워크(체계) 내에서 계획된 활동을 실행하는 데 필요한 선박과 장비를 제공할 준비가 되어 있습니다.